



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE  
**TIMOR-LESTE**

**10º Aniversário da Consulta Popular  
de 30 de Agosto de 1999**

**Konsulta Popular 30 Agostu 1999  
Tinan 10**

**10<sup>th</sup> Anniversary of the Popular Consultation  
of 30<sup>th</sup> August 1999**

Os últimos passos da  
**Libertaçāo  
Nacional**

Cronologia

Hakat ikus nian ba  
**Libertasaun  
Nasional**

Kronolojia

On the verge of  
**National  
Liberation**

Chronology



10º Aniversário da Consulta Popular de 30 de Agosto de 1999

Konsulta Popular 30 Agosto 1999 - Tinan 10

10<sup>th</sup> Anniversary of the Popular Consultation of 30<sup>th</sup> August 1999



**Edição**  
**Secretaria de Estado do Conselho de Ministros**

**Design & Artes Gráficas**  
**Ide Imagem, Design & Arquitectura, Lda.**

**Editado por ocasião das Comemorações do**  
**10º Aniversário da Consulta Popular de 30 de Agosto de 1999**  
**Agosto de 2009**

Hakat ikus nian ba  
**Libertasaun  
Nasional**

Konsulta Popular 30 Agosto 1999  
Tinan 10

Kronolojia  
5 Maiu 1999 – 4 Setembru 1999

# Introdusaun

*Iha loron 30 fulan Agostu tinan 1999, povu Timor-Leste, ho aten-barani no determinasaun vota iha Konsulta Populár. Hafoin liu tiha tinan 24 husi okupasaun indonézia nian, to'o ikus, timoroan sira espresa momós sira nia hakarak kona-ba independénsia ba territóriu ne'e.*

*Publikasaun ida ne'e, lansa iha okaziaun selebrasaun da-10 Konsulta Populár nian, hakarak fó prestíjiu ba timoroan sira nia korajen no firmeza estraordinária, hodi relata tuir kronolojia, akontesimentu hirak ne'ebé mosu iha periodu entre loron 5 fulan Maiu no loron 4 fulan Setembru ne'ebé lori ba dalan autodeterminsaun.*

*Presiza duni atu tau iha akontesimentu istóriku sira, kronolojia ida ne'e, ne'ebé loke dalan ba asinatura ba akordu hirak iha loron 5 fulan Maiu tinan 1999, no akontesimentu hirak ne'ebé mosu hafoin rezultadu Konsulta Populár nian fó sai, hodi alkansa, iha fulan Maiu tinan 2002, iha Independénsia Timor-Leste nian nu'udar Nasaun.*

*Durante sékulu haat timor-Leste sai kolónia Portugés nian, situasaun ne'ebé muda ho invazaun ba territóriu ne'e husi forsa indonézia nian iha loron 7 fulan Dezembru tinan 1975, no hó promulgasau ba integrasaun Timor-Leste nian ba Indonézia, nu'udar ninia provínsia ba dala ruanulu resin hitu, iha loron 17 fulan Julu tinan 1976, husi Prezidente Suharto.*

*Durante período okupasaun nian, Forças armadas Indonézia nian komete violasaun direitus umanus ne'ebé boot hasoru populasaun, sein faktu ne'e hetan atensaun husi komunidade internasional iha tinan barak nia laran.*

*Xanana Gusmão, nu'udar líder rezisténsia timor oan sira nian hahú husi tinan 1979, hetan kaptura iha loron 20, fulan Novembru, tinan 1992 no hetan sentensa prizaun perpétua tanba halo revolta no ikus mai sentensa ne'e muda fali ba prizaun tinan 20 nian.*





10  
ANOS  
YEARS  
X

Maske hetan sentensa ida ne'e, Xanana Gusmão sei kontinua nafatin nu'udar komandu no símbolu esperansa luta ba independénsia Timor-Leste nian, husi prizaun sипinang. Nia aktívua nafatin hodi apela kalma no rezisténsia liu husi dalan dame, ida ne'e foti aas kedas nia naran no perfil Rezisténsia timor oan sira nian iha komunidade internasional.

Destinu Timor-Leste nian tuir mai muda derepente de'it tanba dezenvolvimentu iha sena política internasional nian, relasiona hó regime Suharto nian ne'ebé monu.

Diskusaun hirak entre Indonézia no Portugál, ne'ebé hahú iha fulan Jullu tinan 1983, hó protesaun husi Sekretáriu Jerál Nasoens Unidas nian, durante tinan sanulu resin nia laran la hetan progresu ne'ebé boot. Tomada de pose ba Sekretáriu-Jerál foun, Kofi Anan, lori determinasaun foun ida bá esforsu Nasoens Unidas nian, no hó faktu Bispu Ximenes Belo no José Ramos-Horta, portavóz rezisténsia Timor-Leste nian simu Prémio Nobel Paz nian, iha tinan 1996, hamosu interese no presaun ne'ebé boot husi komunidade internasional ba kestaun Timor-Leste nian.

Iha fulan Jullu tinan 1997, eis prezidente África Sul, Nelson Mandela, vízita Xanana Gusmão iha prizaun, hodi kontribui liu ba Timor-Leste nia kestaun liu husi dalan Internasional sal momós liu tan.

Prezidente Suharto nia susesór, Prezidente Habibie, deklara katak nia prepara hela atu fó bá Timor-Leste autonomia ida ne'ebé boot liu. Iha kontinuasaun husi abertura foun ida ne'e, iha tinan 1998 nia rohan, Primeiru-Ministru Austrália nian, John Howard, haruka surat ida ba Prezidente Habibie hodi husu bá Indonézia atu konsidera timoroan sira nia hakarak ba autodeterminasaun.

Forma Konsellu Nasional da Rezisténsia Timorense (CNRT), tuir lideransa Xanana Gusmão nian, hetok halo movimentu ba independénsia nian hetan unidade liu tan.

Hodi nune'e kria kondisaun hirak ne'ebé mak presiza hodi loke dalan bá negosiasaun no tuir mai asina akordu loron 5 fulan Maiu nian, entre Governu Portugál no Governu Indonézia nian, kona-ba definisaun husi modelu konsulta populár nian.

INTERFET to'o, iha fulan Setembru, hanesan hodi fó resposta ba violénsia ne'ebé mosu hafoin rezultadu ofisiál Konsulta Populár nian fó sai no iha fulan Outubru tinan 1999 invazaun Indonézia nian remata hanesan lolós bainhira nia hahú: hó violénsia no ran.

Hó inísiu tinan 1999, UNTAET (Administrasaun Tranzitoria Nasoens Unidas nian iha Timor-Leste) hola konta ba administrasaun iha territóriu ne'e, situasaun ida ne'ebé tuir mai muda daudauk ona bainhira estabele tiha Konsellu Konsultivu Nasional (kompostu husi reprezentante husi segmentu oioin husi sosiedade timor nian) ne'ebé regulamenta kriasaun ba Gabinete Tranzisaun nian, ne'ebé forma husi lidert timoroan sira no reprezentante sira UNTAET nian.

Konsulta Populár liu tiha tinan rua iha loron 30 fulan Agostu tinan 2000, timoroan sira fla-fali bá kaixa votasaun nian, ba dala ida ne'e atu hili membru Asembleia Konstituente nian sira ne'ebé sai hanesan aktu eleitorál demokrátiku ba dala uluk iha territóriu ne'e.

Nune'e, Asembleia Konstituente substitui Gabinete Tranzisaun nian nu'udar órgaun dahuluk timor nian ne'ebé sai hanesan responsável ba administrasaun iha territóriu ne'e no iha sesaun plenária iha loron 22 fulan Marsu tinan 2002, aprova no dekreta Konstituisaun Repúblika Timor-Leste nian.

Iha loron 20 fulan Maiu tinan 2002, loron ne'ebé sei hela metin nafatin iha istória, Timor-Leste sai nasaun independente ida ho Xanana Gusmão nu'udar ninia presidente.



5 Maiu 1999 – 4 Setembru 1999

# Kronolojia





**Maiu 99**

**05 Maiu**

**07 Maiu**

Hafoin halo tiha prosesu negosiasiun diplomática, Portugal no Indonézia, konklui akordu tolu iha Nova lorke iha loron 5 fulan Maiu tinan 1999<sup>1</sup>:

- Akordu entre Repúblika Indonézia no Repúblika Portugeza kona-ba kestaun Timor Leste nian;
- Akordu kona-ba modalidade konsulta popular ba povu Timor Leste liu husi votasaun ida direkta; no
- Konsulta popular iha Timor Leste: Akordu kona-ba seguransa.

Portugal, reprezenta husi Jaime Gama, Ministru Negósius Estranjeirus, Indonézia, reprezenta husi Ali Alatas, Ministru Negósius Estranjeirus<sup>2</sup>, no ho protesaun husi Sekretáriu-Jerál Nasoens Unidas Kofi Annan, sira asina iha Nova lorke<sup>3</sup>, akordu hirak ne'ebé define modalidade prinsipál ba "konsulta popular", ne'ebé marka ba loron 8 fulan Agostu tinan 1999<sup>4</sup>.

Governu rua, Portugal no Indonézia, fó fiar ba Sekretáriu-Jerál atu organiza no hala'o "konsulta popular" atu buka hatene katak timor oan sira hakarak simu ka lakohi autonomia espesiál ba Timor- Leste iha Repúblika Indonézia unitária nia laran<sup>5</sup>.

Uniaun Europeia, liu husi nia prezidénsia fó sai Deklarasaun kona-ba Timor Leste no Nova lorke nia akordu:

*"Uniaun Europeia, haksolok tebe-tebes ho asinatura iha Nova lorke, iha loron 5 fulan Maiu tinan 1999, (...) akordu kona-ba Timor Leste nia futuru. Akordu ne'ebé mak propoen hanesan avansu importante ida hodi hetan rezolusaun ba problema ida ne'ebé naruk tebe-tebes. Iha kontestu ida ne'e, libertasaun imedidata ba Xanana Gusmão, nu'udar faktor ida Importante tebe-tebes ba rezultadu prosesu konsulta nian. Uniaun Europeia hahí esforso ne'ebé la hatene kole husi Sekretáriu Jerál Nasoens Unidas nian, atu hetan solusaun ida global no bele simu husi komunidade internasional ba kestaun Timor Leste nian. (...)"*<sup>6</sup>

## **Akordu Repúblika Indonésia No Portugal Kona Ba Kestäun Timor Lorosa'e**

*Governu Indonésia no Portugal, Hanoin hikas fali rezolusaun sira Asembleia Geral nian 1514 (XV), 1541 (XV), 2625 (XXV) no resolusaun no desizaun importante sira nebe konsehu seguransa no Asembleia Geral fo aprovaasaun kona ba kestaun Timor Loro Sae nian;*

*Hanoin nafatin Governu Indonesia no Portugal nia haka, as an ba oin, hahu iha Julho 1983, liu housi Sekretario Geral nia seruisu diak tebes, atu hetan solusaun ida justa, luan no internasionalmente bele simu ba kestaun Timor Loro Sae nian;*

*Hanoin teni akordu 5 Agostu 1988 nian atu lori to,o rohan, ho Sekretario Geral nia protesaun, negosiasiun sira kona ba estatutu ida espesial baseado iha autonomia ida luan ba Timor Loro Sae, e la prezudika Governo ididak ninia pozisaun prinsipiun nian kona ba estatutu final Timor Loro Sae,nian;*

*Diskuti tiha enkuadramento konstitusional ida ba autonomia ida Timor Leste nian ho baze iha prozektu ida nebe Nasoens Unidas apresenta, ho alterasaun ruma nebe Governu Indonesia nian hatama;*

*Hatene didiak tiha pozisaun Governu Indonesia nian katak autonomia espesial proposta ne,e tenke tau iha pratika hanesan deit solusaun final ida kestaun Timor Loro Sae nian ho rekonesimentu total soberania Indonesia nian iha Timor Loro Sae;*

*Hatene didiak tiha pozisaun Governu Portugal nian katak regime ida autonomia nian tenke sai tranzitoriu, la exije rekonesimentu soberania Indonesia nian iha Timor Loro Sae, housi lista Asembleia Geral nian kona ba rai sira nebe la-os autonomia, ua,inhira seidauk iha desizaun final ida housi parte povu Timor Loro Sae kona ba estatutu Timor Loro Sae nian nebe liu housi lei ida autodeterminasaun nian ho Nasoens Unidas nia protesaun;*

*Hatene ona katak, maski Governu Indonesia nian no Governo Portugal nian iha sira nia pozisaun sira prinsipiun nian kona ba proposta autonomia espesial nian, sira na'in rua konkorda hotu katak presiza tebes hala'o prosesu ne'e ba oin, ne'e duni Governu Indonesia nian no Portugal nian konkorda malu katak Sekretariu-Geral tenke konsulta povu Timor Lorosa'e kona ba enkuadramento konstitusional ba autonomia nebé mai hamutuk dokumentu ne'e nu'udar anexu;*

*Hatene tiha ona katak Governu Indonesia no Portugal nian husu tiha ona ba Sekretariu-Geral atu aranja métodu no maneira atu hala'o oin sa konsulta popular hosi votasaun direkta, sekreta no universal;  
Sira lia tuir malu kona ne'e;*



#### Artigo 1

Husu ba Secretário Geral atu tau proposta enkuadramentu konstitusional nian be mai hamutuk ne'e, nebé fo autonomia espesial ida ba Timor Lorosa'e iha Republika unitaria Indonesia nian ne'e ba povu Timor Lorosa'e iha laran e liur nia konsederasaun, atu sira bele simu ka la simu housi konsulta popular ida ho baze iha votasaun ida direkta, sekreta no universal;

#### Artigo 2

Husu ba Secretário Geral atu hakiak kedad, ua'inhira remata asinatura Akordu ne'e nian, Komisaun ida Nasoens Unidas nian ba Timor Lorosa'e atu halo konsulta popular sai diak tebes;

#### Artigo 3

Governu Indonésia nian sei iha responsábilidade ba manutensaun paz nian no seguransa iha Timor Lorosa'e atu garanta katak konsulta popular realiza iha justisa no paz laran laiha intimidausaun, laiha violensia ka interferensia housi naran fatin ida;

#### Artigo 4

Husu ba Secretário Geral atu fo hatene rezultadu konsulta popular nian ba konselhu seguransa no ba Asembleia Geral, fo mos informasaun ba Governu Indonesia no Portugal no mos ba povu Timor Lorosa'e.

#### Artigo 5

Secretário-Geral hare karik, ho baze iha rezultadu konsulta popular nian no tuir akordu ne'e katak enkuadramentu konstitusional be propoin ne'e povu Timor Lorosa'e simu, Governu Indonesia sei buka ho bi't norma konstitusional sira nian hahu hala'o lolos enkuadramentu konstitusional no Governu Portugal sei hahu, iha Nasoens Unidas laran, hala'o buat sa presiza atu hasai Timor Lorosa'e housi lista Asembleia Geral nian kona ba rai sira nebe la'os autonomia no halakon tiha kestaun Timor Lorosa'e nian housi agenda konselhu seguransa nian no Asembleia Geral nian.

#### Artigo 6

Sekretariu Geral hare karik, ho baze iha rezultadu konsulta popular nian no tuir akordu ne'e katak enkuadramentu konstitusional be propoin ne'e povu Timor Lorosa'e la simu, Governu Indonesia sei buka, tuir termo konstitusional sira, atu remata ninia ligasaun sira ho Timor Lorosa'e, hodi hafoun fali nune'e, tuir lei Indonesia nian, estatuto ba Timor Lorosa'e kaer hela molok 17 Julhu 1976, no Governo Indonesia no Portugal nian no Sekretario Geral lla sel tuir malu kana ba oin sa hala'o transferensia autoridades Timor Lorosa'e nian ba Nasoens Unidas iha paz laran tuir los ordem. Sekretariu Geral sei hahu, ua'inhira nia iha mandatu lejislativu ba ne'e prosedimentu nebe sei halo atu Timor Lorosa'e hahu prosesu tranzisaun ida ba Independensia. legislativo appropriado, começa procedimento nebe habibau Timor Lorosa'e hahu processo transição ida to'o independênciâ

#### Artigo 7

Iha periodu tranzisaun laran housi konsulta popular to'o hahu hala'o naran opsaun ne'e ida, parte sira husu ba Sekretariu'Geral atu tau nafatin iha Timor Lorosa'e prezensa Nasoens Unidas nian ida nebe naton.

Halo iha Nova Iorke iha Iorom 5 Maiu 1999.

**Governu Indonesia**  
Ali Alatas  
Ministru Negosiu Estranjeiru

**Governu Portugal**  
Jaime Gama  
Ministru Negosiu Estranjeiru

**Testemunha**  
Kofi A. Annan  
Secretário-Geral Nações Unidas



18 Maiu

22 Maiu

28 Maiu

Juñu 99

01 Juñu

03 Juñu

04 Juñu

Ema liu na'in 30, mak milísia Aitarak sira oho<sup>4</sup>.

Sekretáriu Jerál propoen harii Misaun Nasoens Unidas nian iha Timor Leste (UNAMET) hodi organiza no hala'o konsulta popular. Misaun ne'e kompostu husi, membru staff internasional 241, voluntáriu Nasoens Unidas sira nian 420 (funcionáriu eleitorál sira), polisia civil 280, ofisiál ligasaun militar 50 no funtionáriu timor oan sira nu'udar kontratadu lokál, besik 4000<sup>7</sup>.

Unidade Eleitorál UNAMET nian, ne'ebé responsável ba atividade kona-ba resenseamento no votasaun, kompostu husi nia koordenadór, koordenadór rejonál 16 no funtionáriu eleitorál 400<sup>7</sup>.

Hari mós Komisaun Eleitorál husi peritu internasional tolu, órgaun independente responsável ba avaliaçao prosesu konsulta no kompetente atu rona keixa, rekursu ka reklamasaun. Ikus liu, Sekretáriu Jerál nomeia hanesan komisáriu mak Johan Kriegler (husi África Sul), Patrick Bradley (husi Irlanda Norte) no Sohn Bong-Scuk (husi Koreia)<sup>7</sup>.

Komisaun Justisa no Paz, informa katak milísia sira hala'o hela lista ida kona-ba líder separatista ne'ebé hetan tulun husi Servisu Intelijénsia Indonézia<sup>4</sup>.

Ian Marten to'o iha Díli, nu'udar reprezentante espediál foun Sekretáriu-Jerál (SRSG) Nasoens Unidas nian ba Timor Leste<sup>4</sup>.

Misaun UNAMET, ne'ebé lidera husi Ian Marten, hahú hala'o operasaun iha Díli<sup>8</sup>.

Bandeira Nasoens Unidas hasa'e iha sede misaun nian iha Díli<sup>9</sup>.

Eleisaun Lejislativa iha Indonézia, GOLKAR, partidu eis preresidenti Suharto no susesór B.J.Habibie nian, lakon ba dahuluk<sup>4</sup>.

Iha Timor Leste, halo resenseamento ba eleisaun Indonézia nian ema hamutuk 420 136.<sup>1</sup>

Konsellu Seguransa estabelese UNAMET (United Nations Assistance Mission in East Timor) atu tau matan ba referendu<sup>4</sup>.

Misaun UNAMET nian harii ho durasaun ne'ebé prevee to'o fulan Agostu remata tinan 1999, liu husi rezolusaun 1246 (1999) ne'ebé hotu-hotu mak adopta. Konsellu bolu atensaun dala ida tan kona-ba, responsabilidade Governu indonéziu nian iha manutensaun ba páz no seguransa iha Timor Leste, atu bele asegura integridade ba votasaun no seguransa pesoál (staff) internasional no observadór sira<sup>7</sup>.

Ministru Negósius Estranjeirus australianu, konfirma katak iha informasaun ne'ebé hatudu prova katak, tropa indonéziu mak fó nafatin aten brani no apoiu ba milísia sira<sup>4</sup>.

Ian Martin deklara katak timor oan rihun sanulu, husik hela sira nia uma, tanba violénsia husi milísia sira ne'ebé hetan apoiu husi indonézia,<sup>4</sup> hodi kria obstáculo sériu" ida ba preparasun votasaun kona-ba futuru territóriu nian<sup>5</sup>.

Komisaun Paz Estabilidade konkorda katak sei dezarma milísia no FALINTIL sira<sup>9</sup>.

Sekretáriu Jerál informa katak, milísia, pro-integrationista sira kontinua hala'o nafatin violénsia, ida ne'e signifika katak laiha kondisaun ne'ebé mak presiza atu hahú faze operasional ba prosesu konsulta nian. Atu loke rejistru ba eleitorál sira adia ba semana tolu<sup>9</sup>.

07 Juñu

11 Juñu

18 Juñu

22 Juñu



10  
ANOS  
YEARS

X

23 Juñu

Sekretáriu Jerál informa ba Konsellu Seguransa, katak bainhira la iha kondisaun ba seguransa no traballu, mak prosesu konsulta labele la'o ba oin. Rejistru ba elítór sira, adia ba Ioron 13 fulan Juñu, atu nune'e bele permite, kolokasaun ba pesoál Nasoens Unidas nian iha territóriu no fó tempu ba autoridade indonézia sira nian, atu haree didiak kestaun seguransa nian ne'ebé seidauk hala'o<sup>5</sup>.

25 Juñu

Hahú Sorumutuk ba Paz no Rekonsiliaсаun (Dare II) iha Jakarta<sup>6</sup>.

29 Juñu

Milisia sira ataka eskritóriu UNAMET nian iha Maliana.<sup>7</sup>

30 Juñu

Taka Sorumutuk ba Paz no Rekonsiliaсаun (Dare II) iha Jakarta, ne'ebé tuir akordu, atu dezarma milisia sira no FALINTIL no mós atu respeita resultadu konsulta popular nian, maibé la to'o ba akordu oinsá atu hala'o prosesu iha faze tuir mai<sup>8</sup>.

Jullu 99

03 Jullu

Dokumentu konfidenциál ne'ebé elabora husi Task Force Indonézia nian iha Dili {reprezentasaun husi Ministériu Negósius Estranjeirus} ho nia título “Avaliasaun ba situasaun karik opsaun ida primeiru falla”, hodi hahú ho hanoin ida katak bainhira la iha possibilidade ba autonomia atu manaan konsulta popular, sei halo avaliasaun ba situasaun iha territóriu ne'e bainhira opsaun primeiru falla. Governu indonéziu nega dokumentu idane'e<sup>1</sup>.

04 Jullu

Milisia Besi Merah Putih ataka koluna umanitária ida iha Liquiçá (Atake ida ne'e sai objektu julgamentu nian durante fulan Agostu iha Tribunal Dili)<sup>2</sup>.

DARE II

Jakarta, 25-30 Juñu, 1999

“SORU MUTU BA DAME NEON IDA DEIT”

### Preambulu

*Hodi hahí ba Na'i, Boat liu hotu, ne'ebé mak fo moris no dame ba ema laran diak;  
Hodi preokupa tebe-tebes povu Timor Lorosae nia terus;  
Konsiente ba responsabilidade atu hetan solusaun ida adekuadu ba kestaun Timor Lorosa'e nian iha momentu kritika ida hosi ninia historia;  
Ho inspirasaun konabá dezenvolvimentu, tantu global no mos iha Indonesia laran, iha direitu humanu no demokrasia;  
Ho apresiasiаun ida sinseru ba esforsu hirak husi Igreja iha Timor Lorosae, liu-liu esforsu hirak husi Bispu Carlos Filipe Ximenes Belo no Bispu Basilio do Nascimento, atu hahú no promove dialogu no rekonsiliaсаun;  
Agradese ba Governu Indonesia tan nia autoriza hodi hili Jakarta sai fatin ba Dare II;  
Agradese mos ba nasaun hirak iha simpatia, organizasaun hirak governu nian no organizasaun Igreja nian tanba sira nia apoiu moral no material ne'ebé mak posibilita hala'o Dare II;  
Hodi rekoñese esforsu hirak hosi komunidade internasional, liu husi Nasoens Unidas, atu solusiona kestaun Timor Lorosae nian ho meiu pasífiку no aseitavel ba parte hotu-hotu, tuir Akordu 5 de Maio tinan 1999;  
Hodi rekoñese nesesidade atu reafirma kompromissu reviu konabá paz no rekonsiliaсаun;  
Ami, partisipante Dare II, deklara ho ami nia determinasaun, iha Na'i Maromak nia oin no jerasaun foun Timor Lorosa'e nian, atu:*

- *harf plataforma ida hosi posisaun hirak komum ho objektivu atu hetan solusaun ida duravel ba kestaun Timor Lorosae nian,*
- *atu haburas kompreensaun ida klean ba ita nia posisaun hirak ne'e ho pontu de vista ida atu habelar plataforma hosi posisaun hirak komum ne'e.*

### Pontu hirak Konverjente

#### I. Politika

<sup>1</sup>) Timor Lorosae oras ne'e hasoru hela era foun ida konabá transparensia, demokrasia no globalizasaun, iha Indonesia no iha mundu rai klaran.

- 2) Timor Lorosae iha ninia historia ida konabá konfonto nakonu mesak konfilitu no violensia ne'ebé mak hetan impaktu ida hasoru nível hotu-hotu hosi vida social.
- 3) Mudansa politika iha Indonesia no dezenvolvimentu internasional, tantu Jeopolitika no mos dezenvolvimentu hirak mosu iha Nasoens Unidas, fo kontribuisaun ba atu aselera prosesu iha buka atu hetan solusaun ida final, kompreensivu ba kestaun Timor Lorosa'e nian ne'ebé mak aseitavel ba komunitade internasional.
- 4) Ema hotu-hotu iha Timor Lorosae iha direitu nu'udar ema sivil, politiku, social, cultural, relizioja no ekonomiku.

## II. Seguransa

- 1) Atu tau matan ba akordu bilateral ne'ebé mak asina iha loron 18 Junho 1999.
- 2) Atu deklara katak Força Polisiaal Indonesia (POLRI) mak nu'udar autoridade uniku responsável ba seguransa no ordem publiqua durante prosesu konsulta popular tomak, tuir akordu 5 de Maio 1999.

## III. Rekonsiliasaun

- 1) Parte hotu-hotu konkorda ho nesesidade atu hetan rekonsiliasaun
- 2) Dialogu no rekonsiliasaun ida verdadeiru nian deit mak bele haburas konsensu, hodi nia bele evita konfilitu, no bele garante vida social iha atmosfera demokrasi nian ida, ne'ebé diferença iha ideias no persepsaun bele hetan respeitu.
- 3) Prosesu dialogu ida ne'ebé mak hala'o hela ne'e tenki involve opiniãoun no aspirasaun politika hotu-hotu atu bele hari klima toleransia nian

## IV. Konsulta Popular

- 1) Atu enfatiza importânsia hasi partidu hotu-hotu hodi fo prioridade ba Interese populauna Timor Lorosa'e nian, iha prosesu hala'o konsulta popular.
- 2) Tenki iha koordenasaun diak ida ho UNAMET no ho parte hotu-hotu ne'ebé kaer responsabilidade no involve iha prosesu hala'o konsulta popular.
- 3) Polisia Indonesia tenki halao papel ida konstrutivu
- 4) Parte hotu-hotu ne'ebé involvidu tenki respeita akordu hirak hotu ne'ebé mak asina tiha ona, hodi bele apola UNAMET bainhira hala'o hela ninia mandate hosi ONU.
- 5) Rekomenda ba UNAMET atu nafatin mantan neutralidade iha prosesu konsulta popular ne'e nia laran
- 6) Rekomenda ba Força Armada Indonesia nia atu sai neutru iha durante hala'o prosesu konsulta popular, tuir akordu 5 de Maio 1999.
- 7) Konkorda atu simu resultadu ofisialmente valido hosi konsulta popular, tuir akordu 5 de Maio 1999.

Hafoin ataka tiha pesoál Nasoens Unidas nian iha distritu Maliana no Liquiçá, membru Konsellu Seguransa nian sira ejiji atu pára kedes violénsia no intimidasaun ne'ebé milisia sira hala'o iha territóriu<sup>5</sup>.

Mary Robinson, Komisária Nasoens Unidas nian ba direitus umanus, deklara katak nia preokupada ho atake hirak milisia armada hala'o hasoru funzionáriu Nasoens Unidas nian sira.<sup>4</sup>

FALINTIL hato'o proposta foun kona-ba rai-kilat<sup>4</sup>.

Delegasaun ministrus Indonézia nian sira vizita Dili<sup>9</sup>.

Jeneral Wiranto, komandante Xefe forças armadas Indonézia nian la hatan atu forças manutensaun ba paz nian ida husi Nasoens Unidas tama iha Timor Leste<sup>4</sup>.

Hafoin atrazu barak tanbá violénsia hetok maka'as, mak ikus mai hahú tau naran ba ema eleitor sira ba referendu<sup>4</sup>, hafoin atraza loron tolu atu autoridade Indonézia nian sira bele hatan atu koalia kona-ba asuntu seguransa nian<sup>9</sup>.

Relatório ida husi loron 3 fulan Jullu tinan 1999, ne'ebé H.R. Garnadi, asesór ba ministru Politika Interna no Seguransa nian, mak asina, fo-sai ba UNAMET no ba meiu komunikasaun sosiál nian sira. Relatório ne'e hato'o planu evakuasaun nian ba ema ofisial indonézia nian tomak no populasaun iha Timor Leste pró-Indonézia no atu sobu instalasaun sira prinsipál no kaos sosiál ne'ebé prevé tiha ona<sup>8</sup>.

Relatório husi Sekretari-Jeral dehan katak aktividade intimidasaun nian husi milisia pro-integrasaun sira halo ema timor-oan barak mak halai-sai no sira limita tebetebes kapasidade husi apoiate independénsia nian sira atu bele hato'o sira nia hanoin ho liberdade. Ema deslokadu hirak rai-laran nian "kontinua sai nu'udar ameasa seriu ida ba prosesu konsulta ida kredível"<sup>10</sup>.

06 Jullu

08 Jullu

10 Jullu

12 Jullu

14 Jullu

16 Jullu

19 Jullu

20 Jullu





25 Julu

Timoroan sira tau naran hamutuk ema 239 893 iha loron sanulu ba dahuluk. Tau naran ne'e kontinua ho kondisaun katak autoridade Indonézia nian sira sei bele konsege hetan kondisaun diak ba seguransa no hola konta problema ema deslokadu rai-laran nian, ne'ebé maktuir kálkulu hamutuk besik ema na'in 60.000<sup>9</sup>.

28 Julu

Tanba kondisaun seguransa laiha mak konsulta popular adia tiha husi loron 8 fulan Agostu ba fali loron 30 fulan Agostu<sup>11</sup>.

Agostu 99

04 Agostu

Tau-naran ba ema eleitór sira remata<sup>3</sup>. Resenseamento voluntáriu, prezensial no espesíku ba konsulta popular, hala'o durante loron 22 tuir-tuir malun, loron ida oras ualu, iha sentru 200 iha distritu 13 Timor Leste nian no mós sentru 13 iha estranjeiru<sup>1</sup>.

05 Agostu

UNAMET rejista ema eleitór potensiál hamutuk na'in 451.792 husi populausau ida hamutuk 800.000 iha Timor Leste no estranjeiru<sup>5</sup>.

06 Agostu

Rejistru ba eleitór sira iha Timor Leste taka hafoin prolonga loron rua: ema nain 446 666 mak rejista-an, na'in 433 576 iha Timor Leste no na'in 13 090 iha sentru hirak iha estranjeiru<sup>9</sup>.

09 Agostu

Apoiente no opositór sira ba proposta autonomia ba Timor Leste asina kódigu konduta ida ba peródou kampaña eleisaun 30 Agostu nian<sup>5</sup>.

10 Agostu

Akantonamentu unilateral FALINTIL nian ne'ebé mak hodi obedese ba instrusaun hirak husi Komandu Luta nian, rezisti hasoru provokasaun hirak husi forsa militar Indonézia no milísia sira<sup>12</sup>.

12 Agostu

FALINTIL kompleta akantonamentu iha fatin hat<sup>9</sup>.

Kampaña ba konsulta popular hahú<sup>5</sup>, no harii komité kampaña rejionál sira<sup>9</sup>.

Apoiente ba autonomia nian sira harii Frente Unida ba Autonomia (UNIF), hodi hatama partidu pro-autonomia nian barak hanesan BRTT, FPDK no PPI (frente politika milisia pro-integrasaun). Ema apoiente independénsia nian sira hetan reprezentasaun husi deit Konsellu Nasionál Rezisténsia Timorensê (CNRT)<sup>1</sup>.

Hahú "hatún kilat" husi milísia sira iha parada<sup>9</sup>.

Milísia sira ataka sede CNRT nian iha Díli<sup>1</sup>.

Hatan ba aktividade milisia sira nian SRSG Ian Martin, Embaixadór Agus Tarmidzi, Prezidente Task Force Indonézia no ofisiál senior sira vizita distritu Viqueque, Suai no Maliana, no iha nebá sira diskuti kona-ba medida seguransa adisionál hamutuk ho polisia lokal, militar sira no administrasaun<sup>5</sup>.

Milísia sira ataka grupu estudantes iha Maliana<sup>1</sup>.

SRSG Ian Martin, ejiji ba ofisiál Indonézia nian sira ne'ebé mak envolve-an aktívü iha milísia sira nia let atu sés-an tiha<sup>4</sup>.

Mata-dalan timoroan nian sira husi grupu pro-independénsia no pro-autonomia halo akordu atu haril komisaun ida ho ema hamutuk na'in 25 atu hala'o rekonsiliausau no kooperasaun iha territóriu nia laran to'o bele implementa rezultadu eleisaun nian<sup>5</sup>. Tempu "hatún kilat nian" ba milísia sira iha parada remata ona<sup>9</sup>.

Hahú taka ema eleitór sira nia naran iha sentru rejistru sira<sup>9</sup>.

14 Agostu

16 Agostu

17 Agostu

18 Agostu

19 Agostu





20 Agostu

Ema milísia sira ataka sede CNRT nian iha Manatuto no grupu estudante nian ida no ema ida husi deslokadu sira iha Suai<sup>1</sup>.

Kampaña hetok sai violentu bainhira milisia pro-integrasaun nian sira hasusar ema hirak ne'ebé maktuir kampaña pro-independénsia nian iha Suai. Iha Manatuto ema ofisiál ligasaun militar nian sira ne'ebé mak servisu hamutuk ho UNAMET hetan ameasa husi ema milísia sira<sup>5</sup>.

Violénsia foun ne'e halo ema hanoin rua-rua katak referendu labele hala'o molok misaun UNAMET nian remata iha loron ikus fulan Agostunian<sup>4</sup>.

Mata-dalan timoroan sira husi grupu pro-autonomia no pro-independénsia halo akordu atu harii komisaun ida ho membru nain ruanulu resin lima atu bele promove rekonsiliaсаun no estabilidade hafoin liu tiha votasaun<sup>9</sup>.

Remata taka lista ema eleitór sira nian iha sentru rejistu<sup>9</sup>.

Autoridade Indonézia nian sira hakarak fó laran metin ba UNAMET katak sira sei harii ambiente ida seguru. Membru Konsellu Seguransa nian hatudu sira nia preokupasaun maka'as tanbá kontinua hala'o kampaña intimidasaun no violasaun iha Timor Leste no sira husu ba parte rua atu kumpri sira nia kompromisu atu hatún no rai tiha sira nia kilat<sup>5</sup>.

Konsellu Seguransa Nasoens Unidas prolonga tan prazu UNAMET nian ba loron 30 fulan Novembru 1999<sup>4</sup>.

SRSG Ian Martin, iha konferénsia imprensa nian ida iha Dili, komunika katak, Nasoens Unidas hakarak atu hala'o ba oin votasaun maske violénsia foun mosu<sup>5</sup>.

Ema milísia sira ataka sede CNRT nian iha Díli<sup>1</sup>.

22 Agostu

Ema mata-dalan príncipal milisia nian ida, Eurico Guterres, deklara ba ninia apoiate na'in rihun sanulu resin lima katak Timor Leste sei sai nu'udar "tasi nakonu ho ahi" bainhira ema separatista sira mak manaan<sup>4</sup>.

Komandante militar Indonézia ne'ebé foin dadauk nomeia ba Timor Leste, koronel Noer Muis, hateten ba Jakarta Post katak "Indonézia sei abandona territóriu turir dalan paz nian no sei transfere administrasaun, inkliu instalasaun hirak príncipal, ba Nasoens Unidas ho maneira ida sivilizada nian"<sup>1</sup>.

Iha Nova Yorque, iha sorumutuk Konsellu Seguransa nian ida, reprezentante Indonézia nian hateten katak nia país iha responsabilidade atu garante ambiente ida seguru, nu'udar hateten tiha ona iha akordu loron 5, fulan Maiu nian<sup>7</sup>.

Konsellu Seguransa hanaruk tan mandatu UNAMET nian to'o loron 30 fulan Novembru. Iha votasaun ida ne'ebé hotu fó apoiu, Konsellu Seguransa adopta Rezolusaun 126 (1999), hodi transfere proposta, Sekretáriu-Jerál, kona-ba reestruturaun Misau Nasoens Unidas nian iha Timor Leste ba fali faze interina hafoin liu tiha votasaun iha loron 30 fulan Agostu<sup>5</sup>.

Mosu fali violénsia husi parte milísia sira iha asaltu ba sidade Dili no eskritóriu CNRT nian<sup>9</sup>.

Remata períodu kampaña eleitórál, ne'ebé hahú iha loron 14 fulan Agostu<sup>1</sup>.

UNAMET fasilita hala'o sorumutuk istórika ida entre gerrilleiru pro-independénsia nian husi FALINTIL no forças armadas indonézia nian (*TNI*) iha akantonamentu príncipal FALINTIL nian iha Timor Leste<sup>5</sup>.

23 Agostu

24 Agostu

26 Agostu

27 Agostu





**28 Agostu**

Mandatu UNAMET nian hanaruk tan hodi aumenta número militar ofisiál ligasaun no polísia<sup>9</sup>.

Milisia sira ataka sede CNRT nian iha Lospalos<sup>1</sup>.

Ministru Negósius Estranjeirus Indonézia, Ali Alatas, lakohi simu proposta atu haruka forsa manutensaun paz nian<sup>4</sup>.

Milisia sira ataka sede CNRT nian iha Oekussi<sup>1</sup>.

Besik ona loran konsulta popular, Sekretáriu-Jerál Nasoens Unidas nian fó sai apelu ida ba povu Timor Leste, hodi apela ba parte hotu-hotu atu bele moris tuir sira nia responsabilidade tuir istória nian”<sup>5</sup>.

FALINTIL no líder milisia sira promete ona ba públiku atu la lori tan kilat bainhira sira la hela iha kuartél laran. Polisia no militar indonéziu sira promete atu halo sira kumpri duni promesa ida ne'e<sup>9</sup>.

Ajénsia Reuters fó sai notísia katak forças armadas indonézia nian hateten ona sira sei la garante atu mantein seguransa 100% iha Timor Leste “karik mosu situaun runguranga hodi envolve ema barak, tanba sei la rona malu no sei provoka malu entre grupu sira ne'ebé hola parte iha kauza ida ne'e, ne'ebé dala barak makla konsege evita”<sup>1</sup>.

**30 Agostu**

#### Loran Konsulta Popular

“Iha kedes oras madrugada, no iha kazu balun iha tiha ona loran ida uluk kedes, estrada Timor Leste nian nakonu ho ema barak ne'ebé lorí kartaun eleitór no dokumentu identidade ho ksolok iha liman atu ba sentru votasaun 200 no ba meza eleitórál luu 700 resin hodi ezerse sira nia direltu votu nian, balun ba ho família tornak. Iha loran 30 fulan Agustu, tempu nebá la iha ema ida mak hela iha uma (...)"<sup>1</sup>.



Votasaun hahú kedes iha tuku 6.30 to'o tuku 4 lorokraik, maibé iha tuku 9 dader dei't kuaze eleitór hamutuk porcentu 50 ne'ebé mak tama iha lista resenseamento tuir tiha ona votasaun iha terróriu nia laran. UNAMET konsege organiza konsulta popular ho períodu tempu ida ne'ebé rejista hanesan lalais liu fali iha fatin seluk no ho rezultadu ida diak tebe-tebes tuir pontudevista eleisaun nian<sup>1</sup>.

Hahalok violénsia oioin obriga taka sentru votasaun hitu iha tempu balu nia laran iha distritu Ermera<sup>4</sup>.

Pelumenus eleitór timoroan hamutuk porcentu 95 ne'ebé mak rejista tiha ona tuir votasaun, sura hamutuk liu ema 430.000<sup>5</sup>.

Fusináriu eleitórál UNAMET nian balun mate iha Atsabe<sup>9</sup>.

Ali Alatas, Ministru Negósius Estrajeirus Indonéziu nian, gava lahalimar hahalok ne'ebé mak hala'o iha referendu ne'e<sup>4</sup>.

Membru sira Komisaun Konsultiva Timor Leste nian hala'o sorumutuk ba dahuluk. Grupu ne'e kompostu husi membru pro-independénsia nian nain 10, pro-autonomia nain 10 no nain 5 nomeia husi Sekretáriu-Jerál Nasoens Unidas nian<sup>5</sup>.

Komisaun Konsultiva ne'e hetan boikote husi reprezentante barak pro-autonomia nian ne'ebé la fleksível<sup>9</sup>.

UNIF protesta ba UNAMET katak prosesu votasaun “la la'o tulir lei no la loos” (karta iha loran 31, fulan Agustu). Akuzasaun hirak ne'e Komisaun Eleitórál konsidera la iha fundamentu<sup>1</sup>.

**31 Agostu**





## Setembru 99

### 01 Setembru

Atake husi milísia sira ba iha sidade Díli, Glenu, Aileu, Ermera, Ambenu no Maliana. Membru timoroan nain tolú husi ekipa UNAMET nian mak mate<sup>4</sup>.

Lahalok violénsia nian balun hala'o iha sede UNAMET nia liur, iha Díli. Membru milísia sira ataka apoante pro-independénsia nian<sup>5</sup>.

Iha violénsia no mate husi parte milísia nian iha Díli. Jornalista sira hetan mós atake<sup>6</sup>.

Enviadu espesiál husi Nasoens Unidas, Jamsheed Marker, husu ba Konsellu Seguransa atu, iha tempu tuir mai prepara ona atu haruka forsa intervensaun internasional ida<sup>7</sup>.

Milísia pro-integrasaun, dala rumá ho apoiu husi elementu forças seguransa indonézia nian, hala'o kampaña ida ho violénsia (hodi naok no sunu) iha territóriu nia laran tomak<sup>8</sup>.

Funsionáriu lokal nain rua UNAMET nian mate iha Maliana durante violénsia ne'ebé milísia sira hala'o iha fatin nebá<sup>9</sup>.

Sekretáriu-Jerál Nasoens Unidas nian fó sai, iha Nova Iorque, ba Konsellu Seguransa no ba mundu, resultadu konsulta popular nian<sup>10</sup>.

Komisaun Eleitoral, iha audiénsia públíka, konsidera alegasaun irregularidade nian no konklui katak prosesu ne'e hala'o tuir duni dalan loos<sup>11</sup>.

Jeneral Wiranto fó sai katak, atu bele preparadu nafatin ba kualkér situasaun, mak sei haruka tan batallaun foun rua (ema rihun rua) mai Timor Leste<sup>12</sup>.

Anunsiu ofisiál resultadu iha Díli: hamutuk ema 94.388 ka por sentu 21.2 mak vota ba proposta autonomia espesiál no ema 344.580 ka por sentu 78.5% mak vota kontra. Ema timoroan hamutuk 446.953 iha rai laran no rai liur mak vota iha konsulta popular<sup>13</sup>.

Resultadu husi Díli nian fó sai iha Hotel Mahkota<sup>14</sup>, ne'ebé timoroan sira hili tuir sira nia hakarak ba sira nia futuru no barak liu mak hili ukun rasik-an<sup>15</sup>.

Violénsia ne'ebé provoka husi milísia no militar indonéziu sira obriga atu pesoál Nasoens Unidas nian buka subar iha Díli<sup>16</sup>.

Ofisiál amerikanu ida husi CIVPOL hetan kanek durante evakuasaun UNAMET nian iha Likisa<sup>17</sup>.

TNI/milísia sira hahú masakre durante oras ida nia laran, hodi halo ema internasional barak mak halai<sup>18</sup>.

Kampaña violénsia, inklui ema mate, violasaun, naok no sunu, hala'o iha Timor Leste nia laran tomak<sup>19</sup>.



### 04 Setembru



# Resultadu

DISTRITU (CONSELLU ADMINISTRATIVU)	REJAUUN UNAMET	RESENSEADU	SENTRU RESENSEAMENTU	MESA VOTU	VOTASAUN	%
Dili						
Likisa						
Alleu						
(Sub-total)	<b>Dili</b>	<b>104,471</b>	<b>48</b>	<b>203</b>		
Kovalima						
Ainaru						
Manufahi						
(Sub-total)	<b>Sual</b>	<b>74,945</b>	<b>38</b>	<b>148</b>		
Baucau						
Manatuto						
(Sub-total)	<b>Baucau</b>					
Bobonaru	Maliana	45,306	22	89		
Lautém	Los Palos	28,266	14	55		
Viqueque	Viqueque	36,369	14	68		
Ermera	Ermera	47,363	20	88		
Ambenу	Oecussi	28,151	11	53		
<b>Timor-Leste 13</b>	<b>8</b>	<b>438,517</b>	<b>200</b>	<b>850</b>		
Indonézia		3,800	5	11		
Lizboa		2,203	1	4		
Nova Iorque		13	1	1		
Maputu		52	1	1		
Makau		149	1	1		
Austrália		7,062	4	17		
(Sub-total)		<b>13,279</b>	<b>13</b>	<b>35</b>		
Total geral		<b>451,796</b>	<b>213</b>	<b>885</b>	<b>446,953</b>	<b>98,9%</b>
Votos válidos					<b>438,968</b>	<b>98,2%</b>
Votos inválidos					<b>7,985</b>	<b>1,8%</b>
Favor Autonomia					<b>94,388</b>	<b>21,5%</b>
Favor Independênda					<b>344,580</b>	<b>78,5%</b>



## Credits for original photographs

Photograph courtesy of  
UNMIT, Communications and Public Information Office



Photograph courtesy of  
Ross Bird



Photograph courtesy of  
UNMIT, Communications and Public Information Office



Photograph courtesy of  
UNMIT, Communications and Public Information Office



Photograph courtesy of  
UNMIT, Communications and Public Information Office



Photograph courtesy of  
UNMIT, Communications and Public Information Office



Photograph courtesy of  
UNMIT, Communications and Public Information Office



Photograph courtesy of  
UNMIT, Communications and Public Information Office



Photograph courtesy of  
UNMIT, Communications and Public Information Office



## Referências Bibliográficas

### Bibliography

1) Teles, Patricia Galvão. *Autodeterminação em Timor-Leste: dos Acordos de Nova Iorque à Consulta Popular de 30 de Agosto de 1999*. Documentação e Direito Comparado, n.º 79/80. 1999  
<http://www.gddc.pt/actividade-editorial/pdfs-publicacoes/7980-d.pdf>.

2) <http://www.un.org/depts/dpko/missions/unmisetlocal/unmiset/factsandfigures.html>.

3) Dunn, James. *East Timor: a rough passage to Independence*. Australia: MacPhersons Printing. 2003.

4) Duran, Frédéric. *East Timor, A Country at the Crossroads of Asia and the Pacific, A Geo-Historical Atlas*. Bangkok: Silkworm Books. 2006.

5) <http://www.un.org/peace/etimor/Untaetchrono.html>

6) Bulletin EU 5-1999 (pt):1.3.13  
<http://europa.eu/bulletin/pt/9905/p103013.htm>.

7) Secretário-Geral das Nações Unidas. *Relatório de 22 de Maio de 1999* (S/1999/595).

8) Commonwealth of Australia, Senate Foreign Affairs, Defense and Trade References Committee. *Final Report on the Inquiry into East Timor*. Senate Printing Unit, Parliament House, Canberra. 1999.

9) Martin, Ian. *Self-determination in East Timor: the United Nations, the ballot, and the International Intervention*. United States of America: Lynne Rienner Publishers, Inc. 2001.

10) Secretário-Geral das Nações Unidas. *Relatório de 20 de Julho de 1999* (S/1999/803) e *Carta para o Conselho de Segurança de 26 de Julho de 1999* (S/1999/822).

11) Secretário-Geral das Nações Unidas. *Carta de 28 de Julho de 1999* (S/1999/830).

12) Timor-Leste  
Memória,[http://amrtimor.org/crono/Index\\_por\\_ano.php?ano=1999](http://amrtimor.org/crono/Index_por_ano.php?ano=1999)

13) Secretário-Geral das Nações Unidas. 3 de Setembro de 1999 (S/1999/944).

14) Gomes, José Júlio Pereira. *O Referendo de 30 de Agosto de 1999 em Timor-Leste*. Portugal, Gravida – Publicações, L.º. 1.ª edição: Julho de 2001.

## Outras publicações consultadas

### Other consulted publications

Greenlees, Don and Garran, Robert.  
*Deliverance: the Inside story of East Timor's fight for freedom*. Australia: Allen and Unwin. 2002.

Taudevin, Lansell.  
*East Timor-too little too late*. NSW, Australia: Duffy and Snellgrove. 1999.

Nicol, Bill.  
*Timor: a Nation Reborn*. Asia: Equinox Publishing PTE. Ltd. 2002.

Documento DARE II  
<http://www.etan.org/et99/july/1-7/02dare.htm>



**Os últimos passos da  
Libertação  
Nacional**  
Cronologia

**Hakat ikus nian ba  
Libertasau  
Nasional**  
Kronologja

**On the verge of  
National  
Liberation**  
Chronology



**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE  
TIMOR-LESTE**